

Distr.
GENERAL

S/1997/117*
13 February 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبلغكم أن رئيس جورجيا السيد ادوارد شيفرنادزي قد أصدر في ١ شباط/فبراير ١٩٩٧ مرسوماً بشأن المسارعة إلى تنفيذ التدابير اللازمة عملاً بقرار مجلس الأمن ١٠٩٦ (١٩٩٧) المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧.

ويرحب المرسوم بجملة أمور منها روح القرار المعتمد ويشدد بخاصة على أهمية إعلان مجلس الأمن صراحة استعداداً لتعزيز دور المنظمة في عملية السلام.

وتؤكد الوثيقة مجدداً أنه لا يمكن قبول الأفعال الإرهابية المرتكبة ضد المدنيين والأفراد التابعين للأمم المتحدة ولقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، ومن ثم فهي تدعو وزارة الداخلية ووزارة أمن الدولة إلى أن تتخذ التدابير اللازمة لكفالة الامتثال لاتفاق موسكو المؤرخ ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤ بشأن وقف إطلاق النار وفصل القوات. ولهذا الغرض، يطلب من الوزارتين المذكورتين اتخاذ تدابير إنفاذية إضافية، ومضاعفة الأنشطة الرامية إلى منع زراعة الألغام وتسلسل المجموعات غير الشرعية المسلحة إلى المنطقة الأمنية.

ويأمر المرسوم وزارة خارجية جورجيا بإعداد توصيات ترمي إلى تكثيف الحوار المباشر مع الجانب الأبخازي وتعميق المفاوضات بمشاركة نشطة من الأمم المتحدة وأصدقاء الأمين العام بشأن جورجيا. وقد كلفت وزارة الخارجية أيضاً بمسؤولية ضمان التعاون الوثيق مع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والمكتب المشترك لحقوق الإنسان في سوخومي.

وينص المرسوم الرئاسي على مشاركة وزارة المالية ووزارة العلاقات الاقتصادية الخارجية في وضع خطة شاملة لتحقيق الإنعاش الاقتصادي لفترة ما بعد النزاع في أبخازيا، جورجيا.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

ونحن نشق في أن تفضي هذه التدابير إلى تحسين ملموس في الظروف الأمنية بمنطقة النزاع
وتساهم في إنجاز العملية السلمية برمتها.

وأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيتر شيخهيدزي
السفير، الممثل الدائم
